Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.] KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, OCTOBER 30, 1890. [No. 31

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

Beauchamp, Booth & Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile TE MPAHLA. EZIBUHLUNGU NGA-KAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kweze 4/6 to £2 inye.
I PRINTI ezi " best " ezihlanjwayo 6d. yard.
Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba enemigca 4ld. yard.
I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10id., 1/-, 1/6 nge yard.
Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini.
Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.
Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.
Ibhatyi Ezimnyama ezi " best " Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-nu. Ngapambi koktiba nitenge napina yiyani ko

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

KWABAZA ZAKUTSHATA
KANIPOSE AMEHLO APA
Nitini ngesisivato Somtshato esitungwa kwa

PASCOE (kwa "FOLOKOCO")

Kingwilliamstown. Yixeleni into embi kuso, ukuba iko.

ITYALI ZETU—UYEVA? ESPECIALLY ezabatshakazi. Ningalibali PASCOE (kwa Folokoco) ngezantai kwetyalike ye Zikotshi, e Qonce, apo nom'bona kona SALUFU.

A Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pam in the Stomach, Sick Headache, Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness Cold Chills, Flushings of Heat. Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness blotches of the Skin, Disturbed Sleep. Frightful Dreams, and all Nervous and remembering Sensations, &c. THE FIRST DOSE wn.t GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES his is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A BOX.

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach: Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic—a few dose-will work wonders up on the Vital Organs; Strengthening the muscular System; restoring the long-lost Complexion ; bringing back the keen edge of appetite. And arousing with the ROSEBED OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing off fevers. in hot climates they are specialty renowned. These are " facts " admitted by thousands in all classes of society and one of the best guarantees to the Nervous. and Dibilitated is that *Beecham;s Pills have the largest sale of any Patent Medicine s in the World.* Frill directions with each lor.

Prepared only by THOMAS BEESCHAM,ST Holons, Lancashire,England.

SOLD BY ALL DRUGGIES IN THE COLONY

EKA GRAY

Incindi Epitikeziweyo

—YE—

LINSEED NE HOREHOUND.

Lelona Yeza le NKOHLOKOHLO INGQELE, nazo zonke Izikuhlane zo MQALA ne MIPUNGA.

1/6 NGEBHOTILE.

2/- LITUNYELWE N9E POSI.

Ngamanani Nanganye kwa

P. GRAY, Chemist and Druggist,

CAMBRIDGE ROAD,

KING WILLIAMS TOWN.

ABAZELWEYO

MALGAS.—U Mrs. D. Maigas ubeleke INTOMBI ngo 13th October, 1890, e Holy Trinity Mission, Fort Beaufort, 2t611

MAKIWANE— E Macfarlan, e Tyume, ngo 15 October, 1890, Inkosikazi yakwa Rev. E. Makiwane ifumene USYANA. 3t611

IMIBIKO.

MAJAMBE.—Kubhubhe e Rini nge Sabata yo 19th October, 1890 u EDWIN. RUPERT FULATEL' ILANGA, nnyana otandekileyo nokupela kwake ka E. N. no K. Maja, mbe. Ubudala yiminyaka 2 nenyanga 2 necawa nentsuku 6. Izihlobo zonke mazamkele lombiko. Ebenokutyafa nentliziyo.
3tl31L E. N.MAJAMBE.

MQUQO.—Knbhubhe ngebhaqo e Tapelisi (Theopolis) ngokuhlwa kolwesi Bini, October 14th, 1890, u DANIEL MKOKO MQUQO emva kokugula intsuku ezintatu— ubhubhe sisifo sokudumba umqala. nehlaba Izihlobo mazamkele lombiko ezipatelele kwelase Maxhoseni. 2t611

KO-TITSHALA.

KUFUNWA u Titshala we s ikolo sa makwenkwe Emgwali (wakwa Ngqi.ka), onesiqiniselo, otshatileyo, nongumzili. Umvuzo £40 ne school fees. Wobhalela ku REV. A- WELSH, 2t611
Emgwali, Doh ne.

KUFUNWA KWANGOKU otitshala ababini abateta isi Ngesi, abangance. disayo etikonzweni. Abatshatileyo bangatandwa ngapezulu. Bobhalela betumela iziqiniselo zezimilo ku
ELBERT T. CLARKE, 3tl311
Ixopo, Natal.

KUFUNWA u Titshala we Sikolo Saba, ntsundu esiteta isi Bhulu. Wobhalela ku
REV. GEO. WEAVER,
Wittebergen, 2t611 Herschel.

20/ WOWAFUMANA 20/

Umntu ongalandisa umkondo we Nkabi yehashe EGWANGQA, inebala elimhlope kwi nchintsi yomlenze wase kunene, intamo inde, incinane, indlebe zinde ; inesiva esi levini, itshoba Iide, ubudala yiminyaka esi 8. Yalahleka kwesika Mgudlwa e Qamnco.
ENOCH MGIDI, c/o E.
Savage, Esq , 13010 Ngqamakwe.

£1 0s. Od.

Yonikwa umntu ongalandisa umkondo we hashe lam—Itokazi — i NGWEVUKAZI ELUHLAZA, linomtshiso ongu E ngase kohlo. Nakupos' amehlo nasa Zikiti, liminyaka 6. Kotunyelwa ku
TIMOTHY MAKABA, 3t311
Manzimdaka, Cala.

Bonisani Umntwana!

NGE-CAWA, 2th October kulahleke e Nyatela (pakati kwe Donqaba ne Qonce) inkwenkwana ebudala buyiminyaka e 4 nenyanga ezi 9. igama ngu WILSON, elinye ngu COBA. Onganika umkondo wovuzwa kakuhle.
MATI TONGA.
Peelton, 28 October, 1890.

2t611 CH FRIEDRICHS,

(YEMA NGO 1858),

UHLALA ENAYO ININZI

Impahla Etengisayo,

E N J E NGO

Ziswekile-kofu, njalo-njalo, Impahla Yendlu. Ingubo, U buqeleqele, Eye gilasi, Into zokudl ala intsapo, njalo-njalo.

IMBEWU zika SUTTON zezityalo Zegadi.

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

DYER AND DYER

KING WILLIAMSTOWN.

IMPAHLA EZINTSHA,

(Ngo Stemele bonke).

Ibhulukwe zamadoda ze Flannel emhlope ziqalela kwi 7s. 6d. nge par.

Ibhatyi	„ Zelanga zelinene	„	7s. inye.
Ibhulukwe	„ „	„	5s. nge par.
Ibhatyi	„ Zehlobo ze Holland „		4s. 6d. inye.
Ihempe	„ ze Tennis	„	2s. inye.
Ihempe	„ Ezimhlope	„	3s. inye.
Ihempe	„ Zokusebenza	„	1s. inye.

IMINQWAZI YOBOYA, IMINQWAZI YE STROYI, IMINQWAZI YE STOFU,—Intlobo-ntlobo—yamanani onke.

Zonke intlobo zengubo Zamakwenkwe, Zabafana, nezamadoda.
Ibhulukwe zekodi ozisikiweyo ziqalela kwi 6 6 nge par.
Impahla Entsha, Amapini, Ibhola, ne Net ze Tennis ezisand' ukwamkelwa.

IMPAHLA YE BHOLA.

IBATI, IBHOLA, IZINTI,-EZONA ZITSHIPU E KOLONI,—ZININZI ZENZIWE NGABONA BENZI.

GQALA.—I Club ziteuyisehva ngamanani elungelo.

Isuti zamadoda ezisikiweyo ziqalela ku 50s.
(Iziziba nento zokuzimejela, zinikwa ngesisa kozifunayo).

Intlobo ezihleliweyo zokucitshwa, ze Zitofu, ze Diagonal, ze Serj, Zezitofu ezitofotofo, ze Kodi.

Umsebenzi, uhlobo, kwanokummila umntu,—Kungabekelwana ngako.

IVENKILE ETSHKPU E KOLONI

DYER NO DYER,

KING WILLIAMS TOWN.

f231O

UFUNA

UFUNA elona xabiso lilungileyo nge NQHOLOWA UMBONA, AMAZIMBA, nokuba ZITAPILE
Ufuna IMBEWU ELUNGILEYO yokuhlwayela.
Ufuna owona MGUBO, nokuba zinkozo ezilungileyo zokutya.
Ufuna IMPAHLA yako ngentengiso nokutenga e Marikeni

TUMELA okanye UYE

KO

GILBERT FOX AND SON,

MARKET SQUARE,

KING WILLIAMS TOWN.

TRANSKEI ADVERTISEMENTS.

BANTSUNDU! BANTSUNDU!

U GRUBB wase GCUWA

UYANI-BHOTISA.

KE ngoko abati ufudukile bano lwimi. Abatandabuzayo mabeze kuzibonela ngamehlo. Abanemilanga mabeze kunyangwa ngomohua wake, bayakuvuytswa kuku mbona. Lingani amayeza ake ezikuhlane zonke—Ayazeka.

MAYIPELE BUNCOKO.

Kanize nje, nizekubona impahla ka GRUBB. Ilokwe zokutshata i Ready *Made* nezi-yimicako. Ilokwe zokutshintsha—i Printi, i Kaliko, i Zihlangu (ezizitende zic'opileyo) Intlotyana zonke zempahla yokutshata, nezokunxiba nje kodwa.
Eyamadoda—Onzonza, ne Bhatyi, i Suti, i Hempe, i Minqwazi, i Bhatyi zokwaleka Nentlobo zonke ze ngubo zamadoda *(ezo kutshata nokuhombi.*
I Kofu, i Swekile, i Ti, ne nto yonke. Kwanempahla yaba Bltexeshi.
ELOKUQOSHELISA.—Ungawalibali amayeza ake, aselenqhiniwe ukuba angawo,

T. E. GRUBB,

st21U BUTTERWORTH.

GIBBERD no BRYANT.

ILOKWE ZOKUTSHATA.

ISATIN EMHLOPE NE CREAM.
25s., 30s., 40s., 50s., 60s.
ILOKWE ZOKUTSHINTSHA (Amabala onke)
25s., 30s., 40s.
IMINQWAZI YOKUTSHATA.
5s., 6s., 7s., 8s., 10s.
AMAGQABI ABATSHAKAZI.
1s. 6d., 2s., 2s. 6d., 3s.. 4s. 5s.
IZIGUBUNGELO ZABATSHAKAZI. 3s., 3s. 6d., 4s., 5s., 6s , 8s.
IONDILOKWE EZIMHLOPE.
1s. 6d., 2s, 3s., 4s. 5s.
I CHEMISES.—1s., Is 6d., 2s., 2s. 6d.
EZE 6d. - I-PRINTI - EZE 6d.
Amabala Amatsha.

GIBBERD and BRYANT.

AMAFANDESI KA J. D. ELLIS.

UMTETELI-FANDESI u ELLIS utengisa e Qonce yonke imihla emva kwe Malike yakusasa—ngo Mgqibelo kuhlala kuko Impahla yokufuya etengisayo.
Amafandesi ake Empahla Ehambayo atako
E-MTONJENI, KEI ROAD ngolwesi-TATU lwesibini ezinyanga zonke.
E-TOLENI (DOHNE) E CUMAKALA ngolwesi-TATU lwesine zonke inyanga.

Kuyo yomibini lemisito Abatengayo banokufumana Igusha ne Nkomo.

Bonke abezisa impahla yabo kuye ukuba ayitengise bangahlala besazi ukuba baya kufumana awona maxabiso alungileyo.
Kobhalelayo : J. D. ELLIS, Auctioneer,
Kingwilliamstown.

Iveki.

-----------♦------------

NGASE Monti kuvakala ukuba kumasimi amaninzi awayehlwayelwe ingqolowa ngo Jane nango July, ilinyelwa ngapantsi namhla ngenxa ye rusi.

KUNCONYWA ukudula kwempahla kwifaudesi lika Mr. J. D. Ellis elalise Toleni yase Cumakala ngolwesi-Tatu lweveki egqitileyo. Zaba kumashumi amane . inkabi ezatengiswayo ngamani apakati kwe £10 ne £12. Inkabi zegusha zatigungxu kancinane exabisweni, inani elikabileyo ili 16s. Imazi zegusha azitengiswanga bezirolelwa 13s. kuba umtengisi ebefuna 15s.

KUNE imvula ezinkulu e Transvaal.

ILAWU kumandla wakwa Daliwe ligi- tyiselwe ngesikele segusha yiukwenkwana youilungu bedlala yatsho emazantsi esisu apuma amatumbn. Igqira liwatungiie amanxeba, lati inqata elingabanga nakulifaka lalisika. Lipile alinanto.

ABABANJWA ababini abebelinde Ijaji e Nyara —omnye ngobudlwengu, omnye ngobusela— bapume ngendonga zentolongo ngolwesi-Ne Iweveki engapaya. Unanamhla.

U MR. T. BAILEY, obeke eyinkulu yomzi wakwa Komani, usinde kwinkabi yenkomo abone seyimkumbule imhlaba. Ute akubon' ukuba seyikwela walala pantsi, yalinga ngamanqina, kwatyapa ukuba ibehle indululwe, ukuba abe , akenzakalanga.

UMFO ongu Adam ubulewe kuminxwa zinqwelo zikaloliwe xa bezi *shantisa* ngo 17 October, kwizibuko lase Monti.

ABASEBENZI kumngxuma wo Meyer no Charlton bate, ngokukuhliswa kwemivuzo e Kautini, kuba besiba ngum'bhali owenze lento, batshisa indlu yake ; ebusuku, usinde cebetshu.

MAZIBE ziyinyakanyaka inyoka e Cradock, knba kutiwa ngokumka komhla kolwesi-Tatu Iwegqitileyo kubulewe isibhozo kwipandle lomzi. Ezintatu zibulewe ngu Mr. G. Tarkington, abanye abahlanu babulele nganye. Inyoka zi- nconywa ubuuinzi nakumahlulo we Somerset East, apo amafama akatazwa nangumqikela, abati ukuzamela ukuzamela ukusindisa amasimi bahambe betshisa pambi kwawo.

INDODANA engu John M. Byrne e Pearston ite itengela yabanwa iyaba isiza yabe ingabhekisana nezwi elinye.

IGWANGQA eseliqinile elingu Alexander Whitecross lilindiselwe ijaji e Somerset East ngokubulala umfazi walo kwifama ka Piscook Em'pintsho. Limdubule nge pistoli

Inkosikazi Umjaji yesizwe sa Besutu esise zoutspansberg, uyalwa nombuso wase Transvaal. Ubehlauliswa £300 ngesiposo esipatelele ekunukeni, wamangala ukuhlaula kongezelelwa £700, usuku lomnqopiso ahlaule lube lulolo Mvulo lo. Ibise ihlanganiswa imikhosi ukuya kumnyanzela. Amadoda okulwa ku Mjaji kutiwa aku 6,000 kwelinani a 2,000 avakalisa ukuba angakumabhulu. Ezokugqibela zithi utshisiwe umzi la Mjaji.

U RULUMENI wase Natal uhlauliswe £834 ngamatyala amakulu akona idemeshe yokutsha kwamahashe amane ohlobo ka Mr. Collin wakona awatshela etrenini.

UMBUSO wama Jermeni osekungeneni kwe Gqili elwandle ufungele ukuyicita inkosi yama Qwelane u Witbooy.

IMVULA ibulele impahla kumahlulo wase Middelburg ngokubanda.

IGQIRA elintsundu lipambi kwamatyala ase Mugeni e Natal ngokubulala abantu ababini e Zwaartkop ngeyeza. Abanye basemngcipekweni.

NGO 14 October umalusi ongu Philip Looch ngase Uniondale, uvikwe ngembumbulu imilenze yomibini ye Lawn abelilanda esiti libe izihlangu zake, lata emva kwentsuku ezimbini. Ubanji-we.

INKWENKWANA eminyaka isibhozo idutyulwe endle e Lydenburg, e Transvaal li Bhulu elingu Slotz obesiba yinyamakazi.

UZIHAMBISA e Cradock ngaleveki inkonzo zake zemvuselelo u Rev. Alex. McAulay, akubon' ukuba uziqale nge Sabata kona.

KUTIWA odyakalashe babulele amaxwane amashumi matandatu anane nge veki enye kumandla wakwa Daliwe.

U MR. ESTMENT (Hesmani) no Mr. R. Lloyd (Usiciko) base Bhofolo bayadliwa. Imali yabo ipela ibikwi Bhanki le yase Kapa icitwe kupelelwa yimali.

IBHULU lifike e Pretoria ngolwesi Ne Iwegqitileyo lisiti inqwelo yalo ebilayishe iswikila itshe yenqu yonke into engumti kuyo kubetwa lizuW.

E JOHANNESBURG umfo obedlwengule umfazi oselenendoda ugwetyelwe ukuxhonywa. Sesokuqala kwelo isigwebo solohlobo ngesisiwo.

NJENGOKUBA esahambele kwelama Ngesi u Sir Gordon Sprigg ngati okwangoku uzimisele ukubuya ngalenyanga iza kutwasa.

I-OFISI ye mantyi (Mekena) Mr Mckenna e Kimberly iyavalwa ukuba kungabiko not iyiyo ngo 15 December.

U Mr A. E. WALKLETT wase Kimberley uhlanganise ibutho lamawethu elise shumini aliqeqesha ekuvumeni. Uvuselelwe kucula kwe Jubilee Singers. Negama lebutho eli liyi Jubilee Troupe ekutiwa loti nalo lakufezeka lihambahambe.

SIVA ukuba inile imvula kwindawo ezininzi. Bayayilandula kule mimamandla ye Qonce ne Debe; Ixesi ne Nxukwebe. E Qungqwala bayalima, e Tamara nase Ngqushwa; hayi. Inconywa kwelipezulu.

NGOKUVALWA kwe Bhanki yase Kapa Ibandla elintsundu lama Wesile ase Rini lilahlekwe yi $50 imali elaliyilondoleze kwi Saving's Bank yase Rini eyayigcina kulo Bhanki ibhangileyo imali zayo.

INTETO ayenze e Bhai Umpathiswa mihlaba u HON. J. Sivewright, ute u Rulumeni akasakundula abehle amenze uloliwe osuka e Molteno aye e Malahleni Endwe ade abe nemvisiswano emanelisayo ne Komponi asezandleni zayo amalahle.

KUXELWA ezokufa kwe Netevu e De Seers, ibulawa kudilikelwa ngumhlaba.

E BHAI ngo-Mgqibelo, unyana ka Mr. D. Hannam wenzakele iliso ngokungatembisiyo. Lijutyelwe yintlantsi yentsimbi xa bekukhandwa. Unyana ka Dr. Rusor wapuke ingalo kwindawo ezimbini ngokuwa nalevili ikwelwayo.

KUKO umfundisi wase Tshatshi u Rev. B. C. Grubb ojikelayo pakati kwabamhlope ehamba esenza imvuselelo. Impembelelo yenkonzo zake aselezenzile 3 Kapa nase Bhai inconywa nangama pepa angengawo awe Lizwi Use Bhai ngoku.

NGOLWESI-HLANU, kuwe umntwana etrenini xa ibaleka kunene ipuma e Beaconsfield ngokuti kuvuleke ucango. Into engumangaliso kukuba engenzakalanga.

Imvo Zabantsundu.

NGOLWESI-NE, OCT. 30,1890.

IBAKALA ELIDANISAYO.

NGOKU abejikela Umpatiswa Bantsundu, isandla sake—u Mr. INNES omdala — situmele incwadi ku Manyano lwamafama lwase Qonce ukwazisa ukuba sekuko imali ebekwe nxamnye yokudala Imantyana ze Lokeshoni kulomandla. Asitanga sibehle siyixonxele indlebe lento kuba sicinge ngokuti kutetwa ngelokeshoni ezisemihlabeni yamafama. Kusotuse kunene ukuva ukuba kuvuswa ezamantyana wawuke wanengxoxo eshushungazo umzi wakowetu, ungazamkeli; wada waxoliswa kuroxiswa kwazo ngu Mr, SAUER, oko wayengu Mpatiswa-Bantsundu. U Mr. FAURE makabe akayazi ingxokozelo eyayiko ngalomcimbi, okanye ubenge-wungene ngalendlela yokungati kwaye kungazanga kwabako nteto ngawo. Lomteto ungomnye wemiteto enzima eyenziwa lulaulo lokuqala lo Som'bawo u SPRIGG, esifumana ukumangaliswa ukuba abavusi bawo ibe ngu Rulumeni wamanene awaye luchase bukali ololaulo. Sisati tina lento ayaziwa ngamanene amakulu apatiswe ubu Rulumeni; yinto egqitywe sisandla ngapandle kwake. Soqonda eyona nto kuyiyo kwakubaya incwadi esisabhekise ngazo. Into esimiyo kuyo kukuba nokuba besekugqitywe kwelokuba uhanjiswe umteto lo, njengokuba wawuroxisiwe ngesicelo somzi, bekuyimfanelo yodwa ukuba ubekwe pambi kwawo wenze elawo. Omnye angati kuqutywa into eseliko kwezinye indawo ; into esiyaziyo kukuba nakwezondawo ayamkelekile, bekulindelwe ukuba iguzulwe nakona kwanjengokuba yaqetulwayo e Qonce. Umzi awa- nelisiwe kukuba unikelwe ezandleni zamafama ukuba awulaule.

UMHLABA.

INGXOXO yamanene amhlope no Mpatiswa-Bantsundu e Kokstad, esiyingenisa komnye umhlati ibitanele ukuvula amehlo emfama zakowetu Ukuba umsi ontsundu ube ungekaqondi ubufanele ukuqondiswa zinteto eziwe kulentlanganiso ukuba abamblope bazamela ukuba ube ngowabo bodwa umhlaba. Oku kubangwa kukuba amawetu emi kwigada lomhlaba ongacandiweyo. Sibe siti sakukangela ukuba ububanzi nobukulu beli, sibhekisa e Kapa, buse zandleni zabamhlope, mababe be- nele— indawana esebelunge nazo abamnyama sekungenziwa ihobe kutiwe zezabo, baqiniselwe kuzo. Kodwa akubonakali njalo. Ipango lomhlope mayelana nomhlaba ala- neliswa nto. E Glen Grey usaseloko egqila ngokomntu edubula ibele lebhokwe; namhla nanko elilela izizwe zabamnyama e Mbo—indawo engekenzelwa itaitile usayirwiqela amate. Umzi ubufanele ukuhlala usazi ukuba uhleli nje kuko into ebapanda umhlaba pantsi kwenyawo zawo, uhlale uzilungiselele ukulwela amalungelo awo kwangale ndlela balwa ngayo abamblope, yokuteta, ngakumbi ngamatuba anjengala abeko xa sukuba kuhamba abapatiswa Mbuso; ngamatuba okubhalela nokuteta no Rulumeni kuzanywe imvisiswano. Ngaeteta amawetu nawo ngelixa batetayo abanye, akusakusiza ukuteta sekugqityiwe apo kugqitywe kona.

Impawana.

K WIZ I H L O B O Z E T U.

—

NGAMATYALA E " Mvo."

NGENXA yenguqulo eziya kwenziwa ekushicilelweni kwepepa ngonyaka ozayo BAYABONGOZWA bonke abahlobo abanamatyala kwi " Mvo " ukuba baqoshelise kwangoku ukuhlaula besisa ekupeleni ko NYAKA lo.

J. TENGO-JABAVU.

23 October, 1890.

NGOKUPATELELE kwinqaku elabonakala kwi Mvo yokugqibela ngendawo yokwahlukana kuka Rev. P. J. Mzimba nie Band la lase Lovedale, ukuya kupata elase Johannesburg, sicelwa ukuba sivakalise ukuba u Mr. Mzimba akakabi namcamango wokwenjenjalo. Oludaba luya kutoba amapapu ebandla elo lake elitanda ngemfanelo umfundisi walo.

INCWADI zemvumelano pakati kwaina Mpondo ne Komponi kaloliwe ozakusuka e Cwebeni lo Mzimvubu ecanda kwelawo aye pantsi ko Kwahlamba, zibhalwe kwinkundla ka Nqwiliso. Komponi irole iwaka elinamakulu amahlanu eponti kwayoko, yaye iya kurafa ikulu leponti ku Nqwiliso yonke iminyaka. Akukavakali ukuba iya kutinina kwezi zgqibo inkundla enkulu ese Qaukeni.

KUKOLISE ngaleminyaka ukuti kwindawo ngendawo amawetu atabate ikontileki yokuhambisa iposi. Libakala elifanele ukukhutazwa elo kwanjenga manye, kuba ukuze sibengumzi ositileyo abantu bakowetu kuyakufuneka bengene kuyo yonke imisebenzi xa kuko itemba lokuyipumelelisa. Asinakuba ngumzi xakuyakuti izikolozizele nje kufundiswa otitshala nabafundisi kupela. Ukutsho ke sifun' ukukhumbuza amadoda angaba anomcamango wokureya iposi ukuba izaziso sezikutshiwe ngomantyi bendawo ngendawo belipetwe e Kapa ezibehla ezinye zangena kumhlati wezaziso zo M'buso. Ingxelo ezizeleyo zifunyawa kwi otisi zomantyi.

INTLANGANISO yo Nyaka ye Bandla lika Rev. S. J. Helm, lase Dipente e Rini ibingo Mvulo ongapaya yonganyelwe yinkulu yomzi wase Rini u Mr. G. Reynolds, obepahlwe emgangatweni ngo Rev. S. J. Helm, Rev. G. W. Cross, no Rev. G. Kak aza no Mr. W. Grainger. Ingxelo yeminikelo yonyaka ibonise ukuba ibandla libute £79 12s. 9Jd., incito yakwi £378 8s. 7d. Inani lamalungu liku 241, kwaye kongezeleleke 47 ebandleni ngonyaka opelayo. Yonke ingxelo yalate ukuba umsebenzi awubuyimva nakuba engaswelekile amajingxela. Amanene ate abhekisa emhlambini ngu Mongameli, no Mr. Grainger no Mr. Kakaza.

KULISIKO kwi Bandla lase Wesile ukuti ngentlanganiso yenyanga ezintatu ka September abapati be Bandla bavakalise umfundisi abanga bangabelwa yena yintlanganiso ya Bafundisi yonyaka. Kukululekile ukuba icele ebinaye nokuba itumele isicelo komnye. Ihambisa elisiko ke siva ukuba intlanganiso ye Bandla lama Ngesi yase Cradock icele u Rev. W. B. Rayner ose Tinara; eyase Tinara itumele isicelo ku Rev. C. Bettman, ose Durban, Natal; abase Durban bacele u Rev. W. M. Douglass, B.A. wase Cradock. Ibandla lase Verulam elipetwe ngu Rev. S. Barrett Cawood libhalele ku Rev. S. Clark wase Kapa. Abase Maritzburg basababafuna bobatatu abafundisi babo ngonyaka ozayo.

BASEBELIQELA kubalesi be Mvo abasibhaleleyo benga singabaqondisa Ngesaziso Sakomkulu esibonakele kwelipepa ngokuhliswa kwemali ezalwa yiponti kwabalondoloza imali yabo kwi Bhanki yakwa Rulumeni. Kuyasivuyisa ukubona ukuba sebekolisile ukukuqonda abantu bakowetu ukulunga kokugcinwa kwemali, endaweni yokuyicitela empahleni eseloko isesicengeni sokubhubha zizifo nokubiwa. Isaziso sakwa Rulumeni sisivisisa sisiti, ekubeni ngeponti egcinwe kule Bhanki bekubako inzala eyi 9d. ngonyaka iya kwapulwa inzala ukuba ibe yi 8d. ngeponti. Abebesibhalele mabasebesaneliswa yile ngxelo.

MASIQOKELE kubahlobo betu abasitumele imibiko yentsizi ezikoyo emizini yabongokukelwaezinjengokubhujelwa —siti imibiko yoluhlobo iyahlaulelwa ukuze ingeniswe njengezaziso kwimizalwane. Bobehle babone nabo ukuba , sibe singati sivulele ituba lokubalisa intsizi zabemkayo zabo bonke abanga ezindaba zingaviswa abahlobo, ipepa libe lingazaliswa zezondaba lipela. Kungelituba ke esiti singasukeli pezulu ukungenisa indaba ezingabasukuba beshiye izihlobo. Yenye into xa umti sukuba ingumntu obalulekileyo niengabantu ababalulekileyo pakati komzi. Abahlobo abebositumele ngemiphanga bengatumelanga ntlaulo yokwazisa mabamkele lamanqaku axela ukuxakeka kwetu ngetuba abalilangazelelayo.

SIVA into embi ukuba amadodana akwaziyo ukubhala engazitumela ngangxelo zentlanganiso zabantsundu no Mpatiswa kwindawo ngendawo, ngokukodwa kwindawo ezibubala njenga Matatiele, i Cala nezinye ukuze umzi uqonde into ekuyiyo. Sibulela abahlobo betu nbalnnge e Ndwana. ngokuwuvisa inteto eziwe kona. Kweso sitili sifumana ukuba u Rev. J. M. Dwane wenze inteto emnandi egameni lomzi, eyaleza umcimbi omkulu womhlaba— ukuba kufuneka beqiniselwe. Umpatiswa ute lendawo seyavuuywa ngu Rulumeni ohleli ecopele ukubanika isiqiniselo bonke abazifunayo bakuba heroic imalana encinane yokulungiselelwa kwazo. Njengokuba kunyhilwana ngomhlaba nabamhlope amawetu ngeleselesiti bhukuqu — ubemzi lowo ubize itaitile yomhlaba enebango kuwo Enye indawo atete ngayo u Mr. Dwane yeyo nxilo, ate Umpatiswa kubonakala ukuba kumiswe umteto wokohlwaya owenza umtayi notengisa utywala. Waqokela ngeliti, ingxelo yabapicoti iyakusingatwa yi Palamente yonyaka ozayo. Sivavuya ukuva ukuba umzi ufun' ukuti waneliswe ngu Mr. Faure, kuba kukutyeba kwesakuteta mhla wegqita ukuba ngati uyakungeua kamnandi kumawetu.

NE *Watchman* ipepa lase Qonce inento enika itemba eyalatayo kumzi ontsundu. Oku ikupaula kwintlanganiso abenazo namawetu u Mr. Faure (Umpatiswa-Bantsundu) kwelipesheya kwe Nciba, xa abantu bacela ukuba iingeniswe kwelo labo umteto we Bhula; kupeliswe amasikizi obuhedeni; nangapezu kwako konke xa ingumzi ontsundu ngokwawo onqwenela ukuba uqiniselwe, ngesoko lese bu Ngesini umzi omele elama Mfengu emhlabeni. Ubunga umzi ungaziquba esi zinto ngozondelelo zide zibe zizinto eziyimbasa pakati kwawo.

KUSALUNGILE ukuba abalesi be Mvo bamane ukuviswa into ezitetwa ngamapepa abamblope ngepepa labo. Le inteto siyitabata kwelase Free State ekutiwa yi *Friend* ebhaqene nelinye kumapepa e Mvo, eti-ke:—IMVO ZABANTSUNDU.—Eli ligama lepepa elishicilelWe Qonce. Linteto mbini — isiqingata si Ngesi esinye Sixhosa, zonke izaziso zona zingenteto le yokugqibela. Libhalwa kakuhle, lipolile, libhekisa amazwi ava- kalayo ezingxoxweni, laye litnnika isihomo Umhleli walo u Mr. J. Tengo- Jabavu.

UNYULO Iwamalungu e Baudla le Ngwevu alukaugelwe ngapambi ko February ozayo. Kodwa wona amanene anga angatunywa selejikela. O Messrs. Wienand, van den Heever no Michau (Miro) sebejikela, baqale e Bhofolo behamba besenza intlanganiso kumjikelo wa Mantla-ne-Mpumalanga; wave u Sir Henry Stockenstroom eqalc e Somerset nase PeastoN, ngegqitileyo icawa usitshise e Bhofolo nase Nxukwebe isikhota, eya kubhekisa nase Mpofu. Kumjikelo wa Mazants'-ne-MpuMalanga oquka ama Dike nama Ngqushwa u Mr. Hans Moolman selenentianganiso azenzelwayo e Humansdorp nase Tinara. Ngati noko kuqutywa ngephika.

SiBE sihleli sisiba umcimbi wokumiwa kwe Glen Grey ngabantsundu ungosengqityiwe. Kwacaca okunye oko ngonyaka ogqitileyo xa i Palamente yayicelwa ngu Mr. Joubert ukuba bafuduswe abantsundu. Yalicita mhlope elocebo, kwangokunjalo elika Mr. Jan. du Plessis wase Cradock lokuba kutunywe amadoda aye kupicota umcimbi wokumiwa kwelo. Siyamangaliswa xa siva ngencwadi etunyelwe ngosisandla so Mpatiswa-Bantsundu ose Kapa u Mr. Innes omdala kumanyano Iwamafama ase Ndwe isiti mabalungiselele inteto kuba kusiya abapicoti e Glen Grey ngawo lomcimbi wokumiwa kwelo.

NGO Mvulo wegqitileyo kube kuhlangene abatunywa be Bhunga elipete umzi wase Kapa no Hon. J. W. Sauer, Umpatiswa Micimbi ye Koloni ukubonisa imfuneko yokuba kubeko into eyenziwayo ukuba abantu bahlale beqashulwe ngetuba lokuba ingqakaqa iba nobubi obukulu ebenzayo kwabangaqashulweyo. U Mr. Sauer upendule ngeliti u Rulumeni uhleli enga angawasebenzisa onke amandla anawo ngemiteto ekoyo ukuba kuqashulwe, baye bengavuyayo ukuncedisa ukuba luhambisele pambili uqashulo. Utsho wati woka azame ukuvisisana namagqira. Ngendawo yoknba ebete omnye wabatunywa makubeko umtetoonyansela ukuqapula, ute akakuso isimo sokuxela into angagqiba ukwenza yona u Rulumeni, kodwa bakangela. Okwangoku uyakuke atabate uluvo lwamagqira kulo l«nke, enze anako pantsi kwemiteto emiyo.

Umpatiswa kwelase Mbo.

----------♦-------------

Intlanganiso yokuqala ebeko kwelipatwe ngu Ndabeni, akubon' ukuba Umpatiswa-Bantsundu uwushiyile umda wela Batembu,' ibeku Qumbu, ngo 7 October. Knqale ngeyabelungu be

VENKILE

besiqingata sakwa Tsolo no Qumbu baye betandazela ukuba banikwe itaitile zeziza zevenkile. kuba ngapandle kwazo bafumana inkatazo kwi Netevu ngokuti impahla zenze ukutanda kwimida yabo. —U Hon. P. H. Faure ute akungebe yimfanelo ukubanika bodwa itaitile zeziqu, kodwa ingenziwa into leyo xa ucandwa wonke umhlaba. Noko uya kuya nawo e Kapa umtandazo lowo.

INTLANGANISO YAMAWETU

ibe pandle. Uveliswe pambi kemzi Umpatiswa ngu Ndabeni (Mr. W. E. Stanford) ote bamenyelwe ukuza kuqubisaua no Mpatiswa-Bantsundu. Abo auni bazifundayo ingxoxo zase Palamente kwipepa lenu (IMVO) sebesazi ngenguqulo yabapatiswa bu Rulumeni ebeko ngoku ibihlangene i Palamente. Kukuba kubeko longuqulo akoyo namhla u Mr. Faure, elinene elimele imicimbi yenu embusweni. Nivulelwe ke ukuba nipalaze pambi kwake into zonke ezipatelele elungelweni yenu embusweni. Akubon' ukuba u Mr. Faure uvakalise ukuvuyiswa kwake kudibana nabo,—Isibonda esingu Mtengwana esibhekise isiroro esingokuvalwa kwamahlati ate abakwazi ukwaka ngamatye nezitena, baye bengenamali yokutenga oko bebesiti bonaknlilifa labo.
—Kutete izibonda ezibini kwangesi si kalazo.—U Mr. Thomas Ngudle ukankanye indawo yokupeliswa kwemantyi ezinkulu, kwanangokungeniswa komteto we bhula, ate ezonto zibahlalise kakutfi. Bangavuma ukuba kubeko imantyi enye Enkulu ibese Mtata. U Meja siyamazi saye sonke simhlonele, kodwa selahipele; ngoko aingavuytswa kukuba kumiselwe u Mr. Stanford (Undabeni) Emtata. Enye indawo abebengatanda nkuyiva kukubhatalwa kwezibonda. — Isibonda esingu Jantje singenise umcimbi wobusela bama Mpondo ate kubonakala ukuba u Rulumeni ungumhlobo wama Mpondo. awayeka ukuba enze ukutanda. Ngati into engade ivuse u Rulumeni kukuba ama Mpondo alike aqekeze amatye emali zake apange. [Uncumile Umpatiswa. Lomnumzana utete nangempato entle yababanjwa entolongweni abangatwele bunzima. Into ewalungeleyo kukuba agxotwe amasela akubon'ukuba ipangiwe yonke impahla yawo.—Enye indoda ivumelene nale yayisiti abasenampahla yonke isema Mpondweni.
—Inkosi u Sofonia Moshesha ute le yimini enkulu ukubona uyise wabo bonke ababantu etembisa ukuba uya kubazamela. Ute amahashe ebiwa aye ema Mpondweni, igusha nebhokwe zitshona kwaku Qumbu apa ; ngoko asingawo ama Mpondo edwa ebayo, Siti xa silanda umkondo

ibe kwangabahlobo betu abati bangawu- igqitisL Le yimini enkulu yetamsanqa. Tixo Sindisa Inkosazana!—Isibonda u Sam Maqubu ute ukuvile konke okutetiweyo, kodwa kushiy we eyona nto inkulu—ukuba bayayifuna imantyi yabo enkulu bengangi bangayiblutwa. Ninga tandana iye e Mtata? Banazo izinto abangonwatyisiweyo zizo apa, kodwa ukuba abanayo Imantyi Enkulu ziya kongezeleleka. Makacelwe u Rulumeni ukuba ayiyeke ihlale Imantyi yabo Enkulu. Enye into ilizwe lipantsi ko nogumbe wotywala obubanga ukulwa ekuti kufe abantu ; asali siqu sotywala bo Mxhosa, kodwa singa singapelisa izipitipiti ezibangwa bubo.

IMPENDULO YO MPATISWA.

U Mr. Faure ute : Zinkosi nezibonda, uvuyiswa kunibona ndaye ndikolile luhlobo enizaneke ngalo izinto zilazelayo, endiya kulinga ukuzindula nganye. Oqale ukuteta ucele aba bavulelwe ukugaula izinti. Ukundula eso sicelo manditi u Rulumeni smiteto ayenzele ukulondoloza amati, kodwa ninganikwa ilungelo loku- mla izinti nakuba nifumene incwadi ivumelo kumantyi. Kakade kuya aneka nigaule apo angati umgcini ilati analatise kona. Ndibe ndise ma mdweni, yaye intliziyo yam ibe lusi- ~ Jkubona ububi bokonakaliswa kwa mahlati. Lemiteto yamahlati yenzelwe ilungelo lomzi wonke. Yinto eyaziwayo ukuba. ifumaneka nzima imvula kwindawo ezingenamahlati, ngokoke ndiyatemba ukuba noncedisana nabagcini mahlati ukuwalondoloza. Ngokubhekiselele kumantyi omkulu ndiyavuya ukuqonda ukuba niyazitanda imantyi zenu. U Rulumeni akakabi nazwi aqukumbele kulo, waye nakuntonina aya kuyenza ingasakulilibala ilungelo lenu. Isiroro esikulu eninaso bubusela. Uyihlo u Sofonia selete asingawo Amampondo odwa, kodwa kwapakati kwenu niyabelana. Ngokupatelele kukuba kwama Mpondo uya kuya nayo lonto e Kapa ayikangele u Rulumeni. Into yokugqibela butywala namadabi emitayi. Ndiyavuya ukubona ukuba nani aniluboni usizo kulento. Ndicinga mna ukuba ngekusohlwaywa abenzi boty wala.

Intlanganiso yahlukene yakubon'ukuba yenze udumo kwi Nkosazana naku Mr. Faure.

IBANGO LOMHLABA EMBO.

E Koks tad Umpatiswa ubenentlanganiso ende nabatunywa boinzi omhlope omele elo lonke. Bangenise imicimbi emibini, yile: (1) *Ibango labo emhlabeni;* (2) *Ukuyekelelwa kwabamnyama malunga nokugaula emahlatini.*

IBANGO LABAMHLOPE EMHLABENI.

U Mr. W. M. Morris uvakalise ububi abuvayo kuba umteto wokulenza iziqingata ezinjenge zase Koloni lowomhlaba eso sipetwe yimantyi yaso kwapela, wati waroxiswa kwi Palamente egqiti- leyo. Wonke uyazi ukuba ulaulo Iuka Sir G. Sprigg Iwalugqibe kwelokuba iziqingata eziyi Mount Currie, Umzimkulu, na Matatiele zibalelwa kwigaqa lomhlaba wabamhlope, ze isiqingata ngasinye sibe nemantyi enikwe amandla okwenza ukubona. Ngemfazwe egqitleyo abamhlope bazimanye nabatile babantsundu babagxota Abesutu. Ute umhlaba opakati kwe Kenera ne Gqili awabi namntu. Into ke ayimeleyo kukuba lomhlaba ngewacandwa ifama waqeshiswa kwabamhlope. Endaweni yoko u Rulumeni ungenise inkita yabamnyama, enjengo George Moshesh naba- landeli bake nabanye. Ababantn uba- bona bengento yimbi ngapandle kwama sela omhlaba. Usati nangoku elilizwe ngelicandwa linikwe abamhlope. Batsho bonke abamhlope, waye umda ube ufanele ukuba li Kenera. Ezizitili zozi- tatu ezaye zisikwa zimiwe ngabantu abamhlope kwapela. Imizi yabamnyama mincinane kanye, yaye imfanelo ikukuba lemizi ifuduswe. "

Umpatiswa ubuze ukuba xa ute wale- ngalengiswa umhlaba ngohlobo olu luxelwa ngu Mr. Morris uyakuzaliswana ngabamhlope?—U Mr. Morris ute uqinisekile ukuba baya kugilana ngawo.

U Mr. Stanford urole i-map wabonisa Umpatiswa lomhlaba ubangwayo, ate akuko mihlaba inokumiswa kuyo into yokuba abantsundu abemi lomhlaba bangamasela omhlaba, kuba bemi kona ngomyolelo ka Rulumeni. Utsho wapikisa inteto ka Mr. Morris ote abantsundu bangeniswa kwelo ngabom, wati abanye kwabantsundu aba Tembu nama Ngqika banane lo ngomhlaba abebekuwo ukuza kwabo.

U Mr. Coulter utete ngabukali ekalazela ukuba lo Rulumeni engati akazi kuzenza izinto ezaye zizanywa ngopumileyo, ngakumbi ngendawo yokwahlula lemihlaba kwigaqa labamnyama. Ute eli bateta ngalo lilelama Ngesi kanye, ngati kuye kunzima ukuba balaulwe zingqandendana zabamnyama ezite-sa kulo ionke. Yenaucinga ukuba bebefanelwe abamhlope ukulindela ukuba imfanelo zabo zibe zizo ezikangelelwayo kuqala. Utsho wati ufuna befunjatisiwe idinga smene elibekekileyo ukuba liya kuyingenisa-na lendawo yokwahlulwa. kwe ziqingata, nokuba alisakuyizamela liyeke bapatwe njenge Netevu-nje.

Umpatiswa ute u Rulumeni akakabi nalo. elokumangala ukuba akasakuzivelela imfanelo zabo waye engatsho nokuba akasakuzixhasa esi zimvo. Into ayitetayo kukuba uyakukwenza anako, kodwa ungomnye wabantu bokugqibela elizweni ukuba enze amadinga angena kuwa- feza. Kunokuba enjenjalo angaselepu ebu Patisweni. Nantsi into ayakuyenza uya kuzaneka pambi kwamanye amane ne angu Rulumeni izitnvozabo; kwa kona nakuba yena okwesake isiqu etye kele kwinto etetwa ngabatunywa, aka eakwenza dinga. Kodwa akanamatandj ukuba umcimbi wokumiselwa kweziqingata wobuya ubekwe pambi kwe Palamenente.

U Mr. Stanford ute khekwatetwa ngo buncinane benani labantsundu abas Matatiele, kodwa xa ati abantsundu kona baku 22,000, baye abamhlope be 5,0C kulula ukusibona isahluko. Ubecelw ngu Rulumeni ukuba lomcimbi wokws hlulwa komhlaba upatwe ngokwahluki leyo awubeke pambi kwabantsund ukuba bazinyulele, zonke izibonda ns bantu bazo banyule ukuma ngoluhlob bami ngalo, waye engatembi ukuba bay kuyamkela inguqulo ngoku. Ukanks nye ukuba okunene ukuba banokuvum abantsundu ukufuduka Emzimkulu nas Matatiele, ezo zibe zingaba zitili zaban hlope kwapela.

Umpatiswa ubuze ukuba bangamangs lana abamhlope ukuba u Rulumet ugqibe kwelokuba adale iziqingata e cutetwa ngazo, ukuba imantyi ibese Matatiele noko ungaba wahlulwe owa- lantsundu umhlaba.

U Mr. Pringle ute into abayichasileyo cukuba u Rulumeni atumele kweli i , Setevu zase Koloni. Ependula Umpatiswa ute oku kwenzeke kule minyaka aihlanu.

U Mr. Stanford ute lonto yenzeka kanye ageloxesha libalulweyo, kwaye noko Lwananwa umhlaba wsise Cala. Ekubeni ute Umpatiswa ngomteto abavunyetwe abantsundu ukufuduka ngapandle kwemvumelo ka Rulumeni, uqube wati a Mr. Stanford impinzana ezinganye ikwenzeki ukuzinqanda kanye kuba sngemaninzi kangako amapolisa. Ute u Mr. Pringle uhanjisiwe umteto we Lokeshoni abaseloko bewucela ingapela lonto. Yaba iyapela apo indawo yebango lomhlaba.

NGAMAHLATI.

U Mr. Nourse undulule umcimbi yamahlati, ute nakuwo kubonakala ukuba u Rulumeni ukangelela abamnyama ngapambi kwabamlilope kuba ontsundu eyifumana ze ilasenisi kanti ifama elimhlope limelwe kurola 5s. Upendulwe ngu Mr. Stanford mayelana nokumiswa kwemiteto engamahlati.

EYAMA BHACA INTLANGANISO ibe yemfutshane, baye bebebaninzi kunene bona abantu. Bekahlele kutete egameni lawo Isibonda u James ote bazihambisa nge Mantyi Enkulu izikalazo xa banazo. Akananto yakubhekisa ngapaya kokuti abantu balambile.—Umpatiswa ubabulele ngokuza kumbona, wati u Mr. Stanford uya kubaxhelela inkabi yenkomo atembayo ukuba iya kubanelisa, kodwa haze balumkele ukuba bangatyi namatambo.

Ipele ngokuduma lentlanganiso.

EZA PESHBYA KOLWANDLE.

U Rev. Thomas Binns, ominyaka iku 80, obeselengum'pumli, ute ebebambe inkonzo yokuhlwa kwe Sabata kivenye yetyalike zase Wesile e Southport wabonakala eya kuwa ngobuso xa kuvunywa elokuqala iculo, lalal' umbete.

Ifama elingu William Jones kufupi ne Rathdrum lifunyenwe xa libe lilinga ukutyefa umfazi nentsapo yalo nge *strychnine* igalelwe elubisini Iwe brekfesi. Mzuzwana likulule kumsebenzi ngento yokusebenza, latsho olubi ekobonwa epila, lati emva koko lakubona kusiza ipolisa kulibamba laginya iqakamba letyefu, lafa lakufikaemzini wamapolisa.

E Cardiff kwalatwe iqela lamadoda ukuba liye kukhanda u stemele oyi *Harrogate* obenendawo ezibo zonakaliswe kukutsha. Ingenile indoda yokuqala kwizindlu ezingapantsi, kute xum, balandele abane al anye besiya kunceda, bacimba baba bacimbile nabo. Kude kwabikwa, kuyiwe kufunyenwe isihlanu esibe singeuile sesiyoba siraxwe ngumsi wamalahle. Banyuswe ngobungxamo. Kodwa engu J. Airs ayibanga sapila.

Kwelama-Irish kuxelwa ezokubhushuliswa kwabaqeshi bomhlaba wesihandiba u Ponsonby abangabanga nakuyirola irente. Umsila wakomkulu uye namasodati akumashumi amatandatu ukufeza lowo msebenzi. Intokazi engu Catherine Dore ike yema kakuhle yaka yawafinga amadoda ngento ezibukali nangamanzi ashushu. Kulo fam yodwa kupanziswe ishumi elinesitandatu labantu. Ihla ihlile lento kwelozwe kuba ama-Irish akasenamhlaba iziqu zawo selepile ngengqesho kubantu abawupiwa ulixoba ngemfazwe zamandulo.

Kuxelwa isihelegu esikoyo kwelama Jermeni —sokuzibulala kwezandakela za- madoda akona ngexeshana elingepi. Kuti ebesand'ukuzibulala u Count Schleiditz, kutike ezokuba uzidubule ebusuku u Count Philip von Schaunburg. Kwangokunjalo no Baron Locker waye esele ityefu wazityasha imitambo emikulu u Major von Norman wafa. Umzi uhlaliswe kakubi zezindaba.

Ama-Wesile agqilie ukukhumbula kufezeka kweminyaka elikulu yokufa ko Rev. John Wesley ngo March 2 ozayo ngokuhlaziya ityalike yake yokuqala ese City Road e Loudon ngeponti ezi £5000.

U William Evans wase Neath uzi- nqumle umqala akubon' ukuba ubehlaba umfazi ngebhoso opume selesopa. Ute kubantu abebeza kunceda nabo wabakumbula ngalo babuy' univa, uye ekitshini wazibulala ngokwake wafa kwaoko.

r

Ikulu lama Afrika ase Amerika elibe lidibene ngentlanganiso ye Mvuselelc lidliswe ngehangu egalelwe"ityefu kwisitili sase Texas. Kobe kusekufe abantu abasibhozo, kukangelwe ukufa kwama. shumi amabii.

India enkulu edumileyo ye Tyalik(yase Siena e Tuscany itshe ngumlilo.

Isihelegu esoyikekayo sibangwe yi mbambano yendoda nomfazi wayo Leva, kwelase Hungary. Ababantu nga bantu ababalulekileyo ngento abanazo zokuxhasa impilo. Ifika indoda engi Birik xa kuhleliwe edinareni irore umfazi ngokuzipata kwake. Babambeni ngenteto wada wapela umhlaba wayo baputumana ngemela ezo bebesitya nga zo, lapalala yayimijazo igazi, epele lont ngokuti bade babe nobutataka ngoku kopa kukulu. Ehlatywe kwindawo ezi ninzi ubehle wafa umfazi. yaye indod eqangqululwe isisu kube kuse kulinde lwe isipelo nakuyo.

Impendulo Kubabhaleli.

JAMES M. PELEM : Nati asazi.

SIGO T. KAKAZA : Yafika i Essay, sadliwa 6d. yiposi. Sisakoblwe kukut Ama-Ngesi atata IMVO iyakuba lusiz " iwanina kuwo.

⁰ ZINE kunene uase Natal imvula i Cawa egqitileyo.

a INKULU yom'buso u Hon. Cecil Rhodes ntumele kwintlanganiso enkulu yeband . lama Bhulu ehleliyo e Kapa, ukut nyakarola £200 ukuncedisa kwindlek engati ibangwe kukuti elobandla ligqil q kwelokutumela umfundisi kwela M; si shona ngase Zambesi.

UMHLEKAZI i Ruluneli iseyindlela ukusinga kwimida yelakwa Mzilikazi. F Kumlambo we Ngwenya ibenentlanganiso nenkosi za Besutu abalunge kwelo, kwaye kutetwa ngento ezipatelele kwi y ntlalo yemvisisano nabamhlope kwelo. ti Ezintlauganiso zibaluleke ngobubele w nokuzindila ko Mhlekazi nakwinto eziburwada njengenkosi zetu Bamnyama; ai waye kodwa engayeki ukuzingqumza into ezingavumelaniyo nom'phunga wom'buso we Nkosazana. Iruluneli it ihlangatyezwe ngu Nkosi u Khama e Palapi ehamba nonyana wake, wayamkela kwelo lake i Ruluneli. Ukumka apo bakwele bonke bangena emzini apo tbamkelwe ngemivuyo yinkita yabantu. uNgolwesi Ne ibingumhla omkulu wokwamkelwa kwe Ruluneli kumzi ka Khama, i Ruluneli nehamba nabo baziti misa kwingqili enkulu epakati komzi walonkosi itente. Emva kwencoko ende ne Nkosi leyo i Ruluneli uyibabale ngehashe, nesali nomkala nengubo yokulambatisa. Ngemini elandelayo ibimelwe o kunduluka inkumanda ne Ruluneli ukutya e Macloutsie apo ibikangelwe ukufika p ngolwesi- Bini olu. Sipelo sehambo yo ti Mhlekazi ukuya kwelo lipakati. Ihambo yokubuya iya kuqala ngo 1 November. p

IJAJI E CALA.—Amatyala awaye pambi ko Judge Maasdorp apa ayetshutshiswa a ngu Mr. Lardner Burke. *Baba* ngokugqobhoza ebe. Unyaka ne £8. —*Falteni* nesibhozo ngokuba igusha zo Kemp nabanye. U Faltein inyanga 18; abanye 12 inyanga.—*Zimini, Kantu, Seyeke* ngokutya kokubiweyo, bakululwe.—*Mlonyeni, Kwezi* ngokubulala okungemtshikitsho. Bungayixhasanga lonto ubungqina, babekwe elendunra kodwa. Badliwa ᶜ £2 emnye.—*Xolilizwe* ngobusela. Iminyaka 3.—*Tselo* ngokubulala okungemtshikitsho, umelwe ngu Mr. Tamplin, wakululeka.—*Sibalala* ngobusela begusha zika Mr. James Gray. Inyanga 18 ne £20.—*Paliso* ngobudkvengu. Iminyaka 2, nekati 15.—*Franz* ngokunchola kwisilo. Inyanga 9.—*Lanizi* ngobusela iminyaka 2.—*John (okobe, Ntenetya, Tyaluza ?* ngobusela bamahashe 12. U Qokobe 21 iminyaka, abanye 2.—Kwa *esisitatu* no *Nktrenkwe* ngokuba 6 amahashenenkomo 4. U Nkwenkwe ukululwe. Iminyaka 3 kwabanye emnye. — *Kuselo* lobusela liroxisiwe vbeselelisebenzele.—*Tuno* liroxisiwe.—*Falo* isibonda e Qumanco ngokubulala ebebeta, umelwe ngu Mr. Tamplin, udliwe £15.—*NJokweni* ngelokubulala. Libekelwe i Jaji ezayo ukuba alungiselele amangqina ake.—*Annie Danise* ngokubulala omnye umfazi ngobukwele, umelwe ngu Mr. Tamplin. Ufanyenwe enetyala wayalezwa kwizibele zomhlekazi yi Jury. wagwetyelwa ukuxhonywa.

INKOSIKAZI ETSHE YAFA.—Kufupi nase Mgungundlovu u Mr. Sleightholm ubone ngenkosikazi yake ipuma endlwini ise- langatyeni kusitsha ingubo, ite ngokubaleka kwatungelela nencha. Ite ifika kuye indoda waseletshe kakulu, ufele apo . pandle.

ABALIMI NABARWEBI.

E QONCE, (Oct. 29.)
Amaqanda—9d to 10|d ngedazini
Ihabile—3/6 to 5/9 ngekulu
Itapile—9/3 to 10/6 ngenxhowa Umbona —4/ to 4/5 ngekulu Amazimba—3/6 ngekuln Imbotyi,—7/3 ngekulu Inkuni—12/ to 41/ ngeflara

Native Opinion

THURSDAY, OCTOBER 30.1890.

IT was quite to be expected that the Problem visit of the Africans in to their father- land should awaken an interest in their history among the aborigines of this land The strides in civilisation the descendants of the slaves have taken in the United States are phenomenal. They were set free barely five and twenty years ago, without anything; possessed of no education; stared by prejudice from those who had been their masters; and hampered by laws which stood in their way of acquiring property in land. Such however, has been their thirst for better things, that they availed themselves of what opportunity then offered to get as much education as they could, and set to work to set up their own Institutions for this purpose. The result is they have now been trained to such a pitch that they can, as the Jubilee Singers have shown' and are showing, during their trip, ' hold their own in any society of 'Europeans, however, cultivated; ' they are a power to be reckoned ' with in American politics, as they effectively and effectually hold the balance between the Democrats and the Republicans; and whereas in I860, the 3| millions of slaves set free had nothing, they have in 1890, increased to 8 millions, paying taxes on 20 million dollars, a What the prospects of the Negro [3] race are at the present moment let one of themselves who has e attained to affluence and position speak. We give an extract from a speech by Hon. FREDERICK DOUGLASS, one of the leading coloured statesmen in the United States. It will be of interest to our readers :—

BALTIMORE, September 19th. -1890 Honourable. Frederick Douglass, United States minister to Hayti, attended a colored camp near here and made two addresses yesterday. He said: — " There was a ne when we could not assemble as do to-day to deliberate and contemplate the relation existing between us id our citizens generally. A great change has taken place among the colored race—vast and wonderful has been.

HAYTI'S EXAMPLE.

" Our American friends are apt when they want to say anything against us remark. 'Look at Hayti. These negroes cannot govern themselves there, why here?' There is something about Hayti which we have to deplore, and so ere is about the United States. Let 5 go back 100 years and look at Hayti id we find it surrounded by slavery, hey had the manhood to rise from the and shake off the fetters and drive it the men who tyrannized them. Since ten Napoleon, with his thirty thousand invaders, and troops from England have lied to throw them back, but, with the help of the ' yellow jack,' they have eld their ground. These degraded, stupid negroes were able not only to dessert their liberty but to organize a government which they have carried n for eighty seven years. They have mt their Ministers to all Christian minds and Hayti has never been known break a treaty. Hayti is only a part f the island of San. Domingo," having),000 square miles out of the 33,000 of the lands, yet she has a revenue yearly f 7,000,000 dollars and ships 70,000,000 pounds of coffee every year.

NO KILLING THEM OFF.

" Men are talking about the race problem. Why, there's no race problem, one talk of exterminating our race, and others say we will soon die out, I tell you both are impossible, for s they say in the colored prayer meeting: —'Brethren, we has been wid ye, re is still wid ye, and we is wine stay wid ye.' If slavery could not ill us, liberty won't. The problem is whether this nation shall be ruled by the principles that were vindicated in the is severe struggle, or shall it be ruled under the old dispensation ?

"We are rising in progress. Go look to the colored schools of Washington and you will find culture, grace, beauty and elegance, and as these come up the prejudice will go down. If this nation should pass the Blair Bill, and place a church on every hill and a school in very valley and support them it would have then not half atoned for the wrongs ; has done us. We are raising doctors, lawyers and divines, and all we say is at us alone and give us fair play."

May we not say the same to the government here ?

Notes of Current Events.

FROM Basutoland we learn that the 'itso which was to have been held on the inst., did not come off, owing to the resolution of the authorities to have the the trouble between Matella and Joel Moappo, in the Leribe district, settled first. Jerothodi and Bereng, sons of Letsea, lad been sent up to investigate and settle natters. Notwithstanding these occadonal outbreaks of disorder, we are asurred general tranquility obtains in lasutoland.

WITH reference to a statement made in the last issue of NATIVE OPINION that here was a likelihood of the Rev. P. J. Mzimba relinquishing his Lovedale charge in January for Johannesburg, we ire desired to state that Mr. Mzimba has io intention of doing so. This, no doubt, will relieve the natural anxiety entertained by his congregation, who are very much attached to their talented Minister.

THE company who are promoting a railway from St. John's River Mouth to the Drakensberg, has entered, it would appear, into engagements with Nqwiliso with the view to proceed with the portion of the line to go through Pondoland. What the court at the Great Place on the order side of the Umzimvubu will say to the granting of such a concession by Nqwiliso remains to be seen, but much of the trouble the Cape Government has experienced in Pondoland has been due to concluding negotiations with Nqwiliso's court, to find that they were not binding on the Pondos as a nation, since the legal successors of Faku had no hand in them.

AT Cradock on Wednesday last the Secretary for Native Affairs was interviewed by Dr. Ireland and Rev. C. Denyer on behalf of the Town Council on the subject of the brewing and selling of Kafir beer in the Native location of Cradock. It would appear that a request made by the Town Council to the Government to promulgate a new Regulation to deal with this subject was declined by the Government. to reply Mr. Faure said he was surprised that the regulation had not been approved of as he had found that wherever he went in the Transkei, the Natives were all anxious to have as many obstacles as possible put in the way of their obtaining drink. We are gratified that the honourable gentleman has been impressed by this attitude of the Natives, also to see that he is ready to consult their wishes in every reasonable manner.

MANY will be surprised to learn that the question of the occupation of lands Glen Grey by Natives is still deemed open by Government, for what else can be made of the intimation that they and going to inquire into the matter by Com mission. In the Session of 1889 the feeling of the country in general was faithfully represented by the present Commissioner of Crown Lands and Pub lie Works when the subject was brough before the House by Mr. Joubert, and Mr. Sivewright said he had thought the House would have passed over the matte in solemn silence and proceeded to the vote. As a matter of fact then the House gave a decisive vote against the proposal aimed at dealing with the subject as ai open one. It puzzles us now to understand under what powers it is being inquired into, after the express vote of the House against such inquiry last year.

SIR HENRY STOCKENSTROM has been rosecuting his campaign in the electoral istrict of Fort Beaufort, which includes ie division—Stockenstrom—named after is father ; and has been getting votes of mfidence and promises of support iroughout the district. Mr. Plewman of olesbeig who is running in harness with im as an Independent—independent of ie Bond—has so far kept in the back round. Meantime the opinion is grow- ig within the North-Eastern Circle that, ansidering the overwhelming power of the Bond, Independents should content themselves with one candidate and plump him. That Sir Henry stands a better hance of being returned as such a candidate is clear,

THE past has been a calendar week for the Ministry. Leaving out of account the fact that the Premier has for weeks now been *enfete* in his favourite interior, it is noteworthy that all his colleagues have lore or less been before the public receiving attentions which go a long way popularise a Ministry. Mr. Sauer had complete cavalcade of carts and horsemen turning out to escort him inter caledon, the little village being stirred bite, by the arrival of the Colonial Secretary who received a kind and complimentary address. Meantime Mr. Sivewright has been taking the hearts of he people of Port Elizabeth and Uitenhage by storm with his well-known *bon ,omie* and courteous candour. Just hen Mr. Faure has been receiving the best wishes of Tarkastad and Cradock people for the Government; while in 'ape Town Mr. Merriman and Mr. Rose Innes were enjoying for the Ministry the kindness and countenance of that remarkable and powerful body the members of the Dutch Reformed Church Synod at a garden party. That all these occasions have been turned to good account may be taken for granted.

ACCORDING to the *Cape Times, "* the visit of the Secretary for Native Affairs to the art of the country where the objects of his official solicitude are to be found in mass has already borne good fruit. To the personal acquaintance with the conditions of native life thus attained must be ascribed—at all events by reasonable surmise—the publication in certain columns of *Imvo of* a *Government Gazette* in the Kafir language. This compilation of natter is strictly limited by the requirements of the native people, only those notices and official intimations being translated with which it is right that the natives should be acquainted. This is instinctively a step in the right direction A protest, however, must be entered against the motto—doubtless intended to ae descriptive—of the royal arms heading the Gazette. ' Queen, Lords, Commons ' ire not the three estates of the realm of England,, much less of the wider realm 3ver which her Majesty's dominion is extended in these days. The lords spiritual, the lords temporal and the commons are the three estates of ancient constitutional recognition. The Sovereign is note estate but the defender of all alike. This, of course, is ancient history ; but so good a Radical as the Colonial Secretary should see to it that modern history is not complicated with lordship in the official publications of the country." In justice to the late Government we may mention that it is to them that the credit belongs of taking the step commended by our contemporary. What the present Government will do to help on our countrymen is yet to be seen ; but we are confident they will not be content to see themselves outstripped by their predecessors in efforts to improve the natives of this country. However, we shall see.

Methodist Mission Finance.

THE EDITOR OF " IMVO."

SIR,—In your paper to-dajr you take over a report from the *Potchcfatroom Budget* of remarks made by the Rev. G. M. Slade at a missionary meeting. I do not know if Mr. Slade (who by the way is not now, I believe, a Wesleyan Minister) is correctly reported. But the statements reported are not true—as you Mr. Editor thoroughly well know. I am therefore somewhat surprised that your paper should be used to give currency to lies that can only be mischievous.

The South African Conference covers the Cape Colony, Natal and Orange Free State, but does not include Transvaal.

The income of the South African Missionary Society for the present year is as per estimates:—

Contributions in S. Africa, European	£1893 '4
„ „ Native	2405 10 2
Grant from Missionary Committee London.................................. .	10835 8 2
	£15134 2 9

Of this amount *only* £767 is applied to subsidise English Circuits, and certainly not for " fashionable English Congregations," but for weak country circuits connected with some oi which there is also a considerate amount of Native work.

It may interest some of your readers to learn that for the support of their own Ministry, the European churches raised last year £17,920, ana the Native Churches £8,009; and a good deal of money was raised also for building, repairing and working, Chapel, School and other property.

I do not think we Methodist people, European and Native, need be ashamed of these figures. At the same time we must not forget that " we are not our own," and as we have increased means, and opportunities to work put into our hands, we must use both t« the utmost for the advancement of the work of God. While we give some consideration to what we have done, our thought and care should be mainly given to what we *are* doing and *should* do to extend that work.

Yours faithfully,
T. E. DUCKLES.

King Williamstown, October 23, 1890.

[If only for the purpose of drawing from our esteemed correspondent the instructive figures he has given, what indiscretion there may have been in giving currency under the significant heading 'Current Opinion," to Mr. Slade's remarks is more than counterbalanced.—=- [1] ED. *Native Opinion.^*

Ikaya Labantsundu,
KIMBERLEY.

NDIYAWAZISA umzi wakowetu ose Koloni, Natal, nase Transvaal okokaba sivule " IKAYA LABANTSUNDU " e Malay Camp, Rosa Street. Umntu unoku. xaswa ngazo zonke izinto. Abahambi banokancediswa nange Pass.

JAMES QWABE,
Proprietor. Kimberley,
27th September, 1890. t2711 '

AMAYEZA
ADUME KUNENE,

JESSE SHAW (U-Nogqala), E-BHOFOLO.

Bnziwa ngemiti ekula ap* a South Africa kup«la.

LAMAYEZA aya yaWwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nozo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantsi kwexabiso lowo; ngenxa nokucoceka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwa ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).
Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).
Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu ezikatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).
Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO YEZA (Herbal Tincture).
Elingoyiswayo zingqsngqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentlokoyonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.)
Oyena mpilisi wamehlo abuialayo.

UMGEDI OBABAYO (Herbal Alkaline Aperient).
Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ekungatandi kudla, leeaiue nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).
Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukati-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).
Amafuta omti okupilisa ukutsha ukutyabuka, Minye.

UMNCWANE WESIHLAHLA
(Confection of Rhubarb).
Incindi yoku geta isiswana ezikatazayo zentsana. nezabatwana.

UMATINTELA (Antiapaamodie).
Umchiza wokupilisa ukuqunjelwa nesitepu neninye ezikatazayo.

UMOMELEZI WASE INDIYA
(Indian Tonic).
lyeea eliluage kunene kwiaifo askuba akungatendi nto ityiwavo.

UBUOQI Magic Healer).
Amafuta akupiliaa sinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).
Into elunge kunena etanjiswayo ebenza bubebuhle bugude ubuto.

UMGUTTANA (The Powder).
Lisetyensisiwa neli kutiwa " Lelona " xa isik sokunamba igazi senele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo iatiwa nca kwi bhotilana nezi ofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufezekileyo akaze angapa lamayeza. Ngekungnbikc kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi-rweqe sokulumkela ofcungekehli.

Akandwa cnxiwa hgu JESSE SHAW, Igqiras elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguye, nge bhokisi nange Bhotile nanganiagosa ake kwinkoliso yedolopu zala.Koloni yonke, e Natai, e Fret State, e Transvaal, naze Indiya.

AMAGOSA ALAMAYEZA—
E *Qonce*— Dyer & Dyer, Malcomess & Co., L Drummond & Co.
B Ngqamakwe—Mrs. Savage.
E Monti—B. G. Lennon & Co.
E Rini—B. Wells.
E Dikeni—*R.* Stocks.
E Komani—Mager it Marsh.
E Bhayi—*B.* G. Lennon & Co.
Engqusha— W. A. Young, Esq.
Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

ELIKA
ORSMOND
IYEZA ELIKULU
LASH AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yelilizwe.

UMPILISIWEZILWELWE ;

Ezibangwa kungcola kwa Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifi ezise Mbilini. Ubutataka, 1 Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent' eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, ' njalo.

Kangela Encwadini ebapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngea i Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele-namava amaninzi nmninilo, uliyaleza nge-ngqiniseko eliyesa ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwnala Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. i Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontata, izele liyeza elinga tata intsu. ku ezili shumi. Ibhotile nganye ihamba nencwadi ene utsto yesi Xhosa

Lilungiaelelwa umainilo knpela ngu
G. E. COOK,,
KING WILLIAM'S TOWN,
Kunoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayesa kuyo youks Ikoloni.

IZAZISO kwa BANTSUNDU
ZEKOMKULU LASE KAPA.
ZISHICILELWA NGEGUNYA

NGOLWESI NE, OCTOBER 30, 1890.

ISAZISO No. 87, 1889.

Surveyor-Generals Office, Cape Town, 7th August, 18a0.

NGE Siqendu se II. so Mteto we 15 we 1887, kuyaziswa ukuba isiziba ezilandelayo Zemihlabange Yakomkulu ese Ba-Tenjini, kwisiqingata sase Xalanga, iya kutengiswa nge fandesi pambi kwe Ofisi ye Mantyi e Gala ngo 10 o'clock a.m., ngolwesi Ne, G November, 1890 ngokwezimiselo zalo Mteto nkankanywe ngeutla apa, nangezi. miselo ezoxelwa nangalomhla we fandesi.

Umhlaba umnye woxhonywa ngenani elitile, uyakutengwa ngowcqabela kwabanye ngemali engengapantsi kwemali oxhonywe ngayo. Unotenga lowo wohlaula ngokutanda kwake yonke, nmhlaumbi isahlulo semali awutenge ngayo kwangalomhla we I fandesi, ekungati

(t.) Kungeko ntlaulo ngalomhla wefa. ndesi isahlulo seshumi sirolwe ngenyanga ezintandatu, ize esinye isahlulo seshumi sirolwe kwinyanga ezilishumi linambini ezilandela amhla wefandesi.

(ii.) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ingapantsi kwesahlulo seshumi, isisalela sesahlulo seshumi sohlaulwa ekupeleni kwenjanga ezintandatu, ize isahlulo seshumi esiaasaleleyo sirolwe kwinyanga ezilishumi linambini kususela kumhla wefandesi. (m.) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ipakati kwesahlulo seshumi nesahlulo sesihlanu, isisalela sesa. hlulo sesihlanu sihlaulwe kwinyanga ezilishumi linambini emva kwe fa-ndesi elo.

Inzala yezontlaulo yoba ziponti zone ngekulu ngonyaka ; ekoti ukuhlualwa kwazo nenzalo leyo kuqiniselwe ngabameli abafezekileyo ababini ngokwaneliseka ko mantyi—abameli abofika bazibopelele kunye nangabanye ukuba ngabo abanetyala, bengenakuxilandulela nangantoni.

ladleko zonccanda njalo.njalo, netayitile. zohlaulwa ku mantyi, nakubani onguwumbi owonikwa igunya loko kwangalomhla we fandesi.

Unotenga lowo wofika abhale umnqopiso ngezahlulo ezine nezihlanu evuma ukuba wohlaula inzala eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapezulu kwesahlulo sesihlanu, aselewezela umnqopiso isisalela semali yentengo leyo. Unotenga woba nelungelo lokuhlaula nanini yonke mhlaumbi isahlulo semali yalomnqopiso, kungengapantsi kwamashumi omahlanu eponti.

Umfanekiso walemihlaba, kwakunye ne. zimiselo zefandesi zingabonwa kwi ofisi yono Canda e Kapa, nakwi efisi yomantyi e Cala.

L. MABQUARD,
Surveyor-General.

TEMBULAND.
ISIQINGATA SASE XALANGA.

Lot No. 5179 — umhlaba e Batenjini ekutiwa ngu Corval ubukulu buzi mokolo ezima 242, isquare roods 488 ; ngentla umi ngo lot 122 Dennyn ains, entshonalanga ngezantsi ngo 112 Ettrick, ngezantsi nge Ngcobo ckanye i Mooi Spruit, npasentsho- nalanga ngentla ngo lot 121 Borvobost. Uxhony we nge £150; itayitile 12/3.

Lot 5,125, ekutiwa ngu Diarmid izimokolo ezi 710, isquare roods ezi 577 ne square feet ezi 64; ngentla umi nge Tembuland proper (emiwe ngabelungu) ngasezantsi, nangasempumalala ezantsi umi ngo lot 55 Cormon, ngasempumalanga ngo lot 77 Mooidart, ngasentshonalanga ngo lot 53, Sunart. Uxhonywe nge £175; itayitile 12/3.

Lot No. 5095 engu Ardlussa, ubukulu izi mokolo 777, i square roods 145, ngasentla umi ngo Lot 11, u Aultbea, ngasezantsi nge Tembuland Proper, ngasempumalanga ngo Lot 5, u Geldt Maaker's Kloof, no Okevit's Hoek, ngasentshonalanga ezantsi ngo Lot 13, u ZuidLeegte, no 14, u Alba. Uxhonywe ngama £290; itayitile 12/3.

Lot No. 5149 engu Deochandorris, ubukulu izimokolo ezi 320, Square roods ezi 465; ngasempumalanga entla umi ngo Bratach Sith, ngasentshonalanga entla ngo Cormack, ngamanye amacala ngomlambo oyi Mbokotwe. Uxhonywe nge £150; itayitile 12/3.

Lot No. 5239, engu Crossmaloof, ubukulu izi mokolo ezi 650, i square roods 312; ngasempumalanga entla umi nge Slang River Settlement, ngasentshonalanga ezantsi ngo Lot 181 Fingal, ngasentshonalanga ezantsi ngo Lot 184 u Navas, ngasentshonalanga entla ngo Lot 152 n Bonawe. Uxhonywe ngama £400; itayitile 12/3.

Lot No. 5242 engu Crinan, ubukulu izi mokolo ezi 1021, i square roods 217; nga-. sentshonalanga entla umi ngo Lot 184, u Navar, ngasentshonalanga ezantsi nge Emigrant Tembuland (Yabantsundu), nga. sempumalanga ezantsi umi nge Slang River Settlement, ngasentshonalanga entla ngo Lot 181 u Fingal no 182 u Sasum. Uxhonywe ngama £600 ; itayitile 12/3.

Lot No. 6138, engu Block 6, kwi Farm engu Fetteicairn, ubukulu izimokolo ezi 171, square woods ezi 315. Ngentla umi ngo Block 9 no 10, ngezantsi ngo Block 5, empumalanga ngo Ulin, entshonalanga entla ngo Bratach Smith, entshonala ezantsi ngomlambo we Mbokotwe. Uxhonywe ngama £70; Indleko zocando £10 17s. ; itayitile 12/3.

Lot No. 5104, engu Kwaai Plaatz. Ubukulu izimokolo ezi 764, i square roods ezi 259; ngasentla umi ngo Lot 19 u Ardna- murchan no Lot 27 u Balard, ngasentshona langa ngentla ngo Lot 17 u Teebom, nga-sempumalanga ngo Lot 25 u Bosetyes Puna no 26 u Taymule, ngasentshonalanga eza. I ntsi nge Slang River. Uxhonywe ngamt £250; itayitile 12/3.

Lot 5,205 engu Badenock, ubukulu izi. mokolo ezi 217 isquare roods 182; ngase mpumalanga entla umi ngo Lot 147 Aileandall, ngasezantsi nge Emigrant Tembuland (yabantsundu) ngase ntshona. langa-ezantsi ngo Lot 145 Cluny, ngase ntshonalanga-entla ngo Lot 148 u Inivaig. Uxhonywe nge £150; itayitile 12/3,

Lot No 5,219 engu Nigheanduth, ubukulu izimokolo ezi 496 isquare roods 261, ngase ntshonalanga-entla nmi ngo Lot 159 u Oithona, ngase ntshonalanga-ezantsi nge Tsomo, ngase mpumalanga ngo Lot 163 u Gleniffer. Uxhonywe ngama £250; itayi. tile 12/3.

Lot No. 7,063 engu Mill Erf, kwifama engu Waterfall, ubukulu izimokolo 1, i- square roods ezi 564, entla nangezantsi umi ngo Waterfall, empumalanga nge Slang River, entshonalanga ngo Waterfall. Uxhonywe nge £5. Indleko zocando £5 14/; itayitile 12/3.

KWI KOMONEJI YASE GALA.

Lot No. 7,064. Isiqwengana sotnhlaba cse Tembuland, kwisiqingata sase Xalanga ongu Lot No. 1, e Cala, ubukulu izimokolo ezi 12, isquare roods ezi 300, ngentla nase ntshonalanga umi nge Nqanqadu, empu. malanga ngedlelo lase Cala, entshonalanga ezantsi ngendlela yenqwelo. Uxhonywe nge £15, indleko zocando £8 17/; itayitile 12/3.

Lot No. 7,065 engu Lot No. 2, ubukulu izimokolo ezi 11, isquare roods ezi 400, empumalange-ngentla umi ngendlela, eza. ntsi ngo Lot No. 3, empumalanga nge dlelo lase Cala, entshonalanga nge Nqa. nqadu. Uxhonywe nge £15, indleko zocando £8 17s., itayitile 12s 3d.

Lot No. 7,066 engu Lot No. 3, ubukulu izimokolo ezi 10, isquare roods ezi 400, ngentla umi ngo Lot No. 2, ngezantsi ngo Lot No. 4 no 5, empumalanga ngedlelo lase Cala, entshonalanga nge Nqanqadu. Uxhonywe nge £15, indleko zocando £8 17s., itayitile 12s. 3d.

Lot No. 7,067 engu Lot No. 4, ubukulu izimokolo ezi 11, isquare roods ezi 300, ngentla umi ngo Lot No. 3, ngezantsi nase ntshonalanga-ezantsi nge Nqanqadu, empu. malanga ngedlelo lase Cala, entshonalanga ngo Lot No. 5. Uxhonywe nge £15, indleko zocando £8 17s-» itayitile 12s. 3d.

Lot No. 7,068 engu Lot No. 5, ubukulu izimokolo ezi 11, isquare roods ezi 300 ngentla umi ngo Lot No. 3, ngezantsi nge zindlwana, empumalanga.ezantsi ngo Lot No. 4, entshonalanga-entla nge Nqanqadu. Uxhonywe nge £15, indleko zocando £8 17s. tayitile 12s. 3d.

Lot No. 7,069 engu Lot No. 6, ubukulu izimokolo ezi 11, isquare roods ezi 120, empumalanga-entla umi ngo Lot No. 7, empumalanga ezantsi nangasempumalangu nge Nqanqadu, entshonalanga - ezantsi, nangesentshonalanga ngedlelo lc.se Cala Uxhonywe nge £15, indleko zocando £8 17s., itayitile 12s. 3d.

Lot No. 7,070 engu Lot No. 7, ubukulu izimokolo ezi 12, empumalanga.entla umi ngendlela, entshonalonga-ezantsi ngo Lot No. 6, empumalanga-ezantsi nge Nqanqadu entshonalanga-entla ngedlelo lase Cala. Uxhonywe nge £15, indleko zocando j £8 17s., itayitile 12s. 3d.

Lot No. 7,071 engu Lot No. 8, ubukulu ; izimokolo ezi 10, isquare roods ezi 300, empumalanga entla umi ngo Lot No. 9, entshonalanga - ezantsi umi ngendlela, : empumalanga nge Nqanqadu, entshona-langa-entla ngedlelo lase Cala. Uxhonywe nge £15, indleko zocando £8 17s., itayitile 12s. 3d

Lot No. 7,072 engu Lot No. 9, ubukulu izimokolo ezi 11, entshonalanga.entla nge-dlelo lase Caln, empumalanga.ezantsi nge Nqanqadu, empumalanga-entla ngedlelo lase Cala, entshonalanga.ezantsi ngo Lot No 8. Uxhonywe nge £15, indleko zoea, ndo £8 17s., itayitile 12s. 3d.

KWI DOLOPU YASE CALA.

Imihlaba ekwidolopu yase Cala, eqalela ku No. 7,073 ngokulandelelana knde kuye ku No. 7,094, ixhonywe ngamanani aqalela kwi £4 kuse kwi £8; indleko zocando ziqalela kwi £5 8s. kuse kwi £5 16s 6d., itayi. tile zohlalulelwa i 12s. 3d.

ISAZISO No. 109, 1890.

Surveyor General's Office, Cape Town, 11th October, 1890.

EKU BENI ngesaziso esingu No. 87, somhla we 7th August, 1890, Kwakushunyayelwe ukuba Imihlaba echazwa kuso iya kutetelwa efandesini, nge Siqendu se II so Mteto u No. 15 we 1887, pambi kwe Nkundla ya Matyala e Cala, ngolwesi Ne, olwe 6 ku November 1890, namhla kuyaziswa ukuba Imihlaba ekwi Komoneji uyase Cala eqalela ku No. 7064 ngokulandelelana ide iye ku No. 7072, ayisakuba saxhonywa ngalomini.

Eminye yona, ekwakutetwa ngayo isaya kuxhonywa efandesini apo.

L. MARQUARD,
Surveyor-General.

Incwadi ezikwi Posi yase Qonce.

ULUHLU Iwencwadi ezingaputunywanga ngabaninizo ezibe zikwi Post Office Kingwilliamstown ngo 15 October, 1890.

EZE NETEVU.

Bulonze Miss W	Maudita Miss N
Bacela L	Noako Miss K
Boto B	Mooko Z
Bonga Mr	Mangqalaza A
Dengana Miss A	Mackwoed P
Dzamela N	Mdushane S
Droll S	Mtembu Miss E
Fratain K	Mali Miss E D
i'link B	Mali Mr
Gocine S	Mndawo G
Gudla A K K	Ntunzi J
Jones W K	Ngindana J
Jara Miss E	Njomani Miss G
Jantjes Mrs L	Nyani M
Kotyi J	Pul J
Kasper N. (2) Pether R M *C2)*	Mbeki Miss N
	Philip Mrs M
Sefoydea A	Tatana S A
Somtunzi J	Tanca Miss S
Snowball	Vokwana Mrs. L W

J. HALLOCK,
Postmaster.

"Missing text"

Ikaya Labantsundu.
UKUTYA UKUTYA

Ndinawo Umbona na Mazimba, Imbewu Yengqplowa ne Tapile, ngamanani ALULA konke-na.

PAUL XINIWE, J
General Agent, r

King Williamstown,
13th August, 1890. st21U

KANIVELELE
IZISULU, IZISULU,
KWA
BEET BROTHERS,
Abamise ivenkile kwelo bala lino " KATA " esazulwini se Qonce.

IMPAHLA yabo INTLE INTSHA. Isali, Il ok we, Ikeleko, Impahla yonke yase zinqweleni. Amakuba eponti eneshumi linesibhozo ; Impahla engonoxesha iko nayo.

IZISULU, IZISULU, IZISULU. *F*

st 1112

Izicelo okuhambisa Posi Zonyaka we 1891.

ZIYAKWAMKELWA kude kube ngo 12 O'clock, emini, ngo 15 November, 1890, e Fort Beaufort, ngo 10 November, 1890, Barkly East, ngo 7 November, 1890, e East London, ngo 4 November, 1890, e Graaff-Reinet, ngo 31 October, 1890, e Catheart, ngo 7 November, 1890, e Victoria Erst nse Stutterheim, ngo 27 October, 1890, e Cradock, ngo 1 November, 1899, e Transkei, ngo 15 November, 1890, e Queenstown.

Amayeza ka Cook Abantsundu

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangt Use lamayeza abalulekileyo.

Elika
COOK lyeza Lesisu Nokuxazaxo.
1/6 ibotile.

Elika
COOK lyeza Lokukohlela (Lingamafuta).
1/6 ibotile.

Aka
COOK Amafuta Ezilonda nokwekwe 9d. ibotile.

Elika
COOK lyeza Lepalo.
1/6 ibotile. Ezika

COOK '.Ipils-
1/ ngebokisana.

Eka
COOK Incindi Yezinyo.
6d. ngebotile.

Oka
COOK Umciza Westepu wana.
6d ngebotile.

Oka
COOK Umgutyana Wamehlo.
6d ngesiqunyana.

Oka
COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu
G. E. COOK, Chemist,
E QONCE.
uba ngawenkohliso angenalo igama lake

OLUKA
Gowie Uluhlu Lwezityalo.
Luka OCTOBER.

IMBEWU zentlobo zonke zinoku hlwayelwa, ngokukodwa i Tomato, i Tyukumba, Ivatala, Amatanga, Marrow, Umbona, French, Dwarf, ne Ntlumaya.

KANJAKO,
INTYATYAMBO EZIBUTAT-AKA, ezinjenge Zinnia, Portulaca, Balsam, Cockscomb;
Kangela i Catalogue Goicie ye Ntlakohlaza.

Elona xesha lokufuna eii Zityalo zila-landelayo :—
Coleus, Begonias, Fuchsias, Chrysanthemums.
Kangela i Catalogue ka Gowie ye Ntlakohlaza.

ITAPILE ZISE NOKUTYALWA.

W. & 0. GOWIE,
GRAHAM'S TOWN.

Abahlobo Babantsundu,
ESIWA BEVUKA NABANTSUNDU

1. KUQALA:-
O HADNOTT & Co, (Magqadaza),
cEYONA VENKILE INDALA E KOMANI YA BANTSUNDU, benzela amalungelo anelisayo ngexesha lobunzima, bonke abanezi- weliti kubo ukuza ku June, 1890, gokuti bavume ukutabata nokulali lOs. endaweni yeponti, bangazi nzala, kuzo zonke izikweliti abamnyama ezihlaulwe ngapambi 15 December ozayo, baze bamnike mntu ilasiti ene-stamp ngokufe-kileyo.

2. KANJAQO:—
O HADNOTT and CO. (Magqadaza) atengisa koze nemali, ngamaxabiso ahliswe nangokugqite abeku- 3, waye otenge kubo ngemali saneliswa kangangokuba enze tipinda yokuya kutenga kubo itifuti; ngalendlela zindimbane dtenga kubo betsalwa luhlobo jatengisa ngalo ezitore zabo abantsundu bafumana okwa alisayo ngempali yabo.
Apo nine Ledi, u Notyebisa, unitengela estoreni, ne "Mvo' yileselwe ngapandle kwexabiso-

ADNOTT & Co. (Magqadaza).
ISITORA SOMZI ONTSUNDU,
QUEENSTOWN.

Printed for the Proprietor, J. TENGO-JABAVU, by HAT BROTHERS, Smith street, King Williamstown.

GRAHAM'S TOWN ADVERTISEMENTS.

[Apo Kutengiswa impahla entle ngamanani angemakulu],

GRAHAM'S TOWN .

Saneke Ityali ezitshipu kanye, ifishini ezona zintsha, ziqala kwi 31- inye.
Ikaliko Emhlope ne Brown, iqala 2d. yd.
Amicako etungelwa kwi Blanket, iqala 4d. yd.
Ezona Ntlobo zintsha ze Print, 3d., 4d., ne 6d. yd.
Iqiya ze Keshemiya. Ezimnyama nezamanye amabala 11- inye.
Iblanket zoboya ziqala 51- inye.
Amabhayi 21- lilinye; i Cotton Sheets 116 inye.

YONKE IMPAHLA YABATSHAKAZI!

I Dress zenziwa apa, ngezona ndlela zigqitiseleyo, yi Ledi esand' ukuvela e-England.

INGUBO ZAMADODA.

IBHULUKWE ZE KODI, ziqala 5s. inye.
IBHATYI ZE KODI, ziqala lOs. inye.
IBHULUKWE ZE STOFU (Tweed), ziqala 2s. lid. inye.
IBHATYI ZE STOFU, ziqala 6s. inye.
ISUTI Emhlalayo umfana ifishini entsha, 21s.
IHEMPE, Is. inye.

Oze kutenga apa ngokwalatiswa yi " Mvo " maze akuxele oko. Ukuba utenge ngexabiso eligqite kwi ponti enye (£1), uyakubuye ayinikwe isheleni ngevonti nganye.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAM'S TOWN

TRANSKEI ADVERTISEMENTS.

UBOYA! UBOYA!

F. SMALE, kwa Mpuluse,

(Apo ibingu W. FENNELL).

NJENGOKUBA ixesha loboya lisondela u F. SMALE wazisa abatenga kwi venkile yake, nabo bonke Phesheya kwe Nciba ukuba uyakurola awona maxabiso apezulu ngoboya, kwanangazo zonke izinto eziveliswa ngaba Ntsundu.

INKOMO! K MOMO !

EZITENGISAYO.

UHLELI enento eninzi ye Mazi, Amatokazi, Amatole, njalo njalo, angazinyulelayo umntu TSHIPU.

F. SMALE, kwa Mpuluse.

qt3010

LADY FRERE ADVERTISEMENTS.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA EZITSHIPU."

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.

Ololiwe ba-Komkulu—base Mpumalanga.

E MONTI.

Umboniso Woboya ne Mveliso, November 20 ne 21.
Imidlalo, November 21. Imidlalo kwakona, November, 22.

ITIKITI ze First, Second, ne Third Classes zokuya nokubuya ngamaxabiso atotyiweyo ziya kunikwa nkuva e Monti, ukusuka e Ali«al North nezinye izitishi ukuza e Peelton ngo November 17, 18,19, 20, ne 21; nokusuka e Qonce nezinye izitishi ngo November 19, 20, 21, 22 ukuya e Monti, ekunokugodukwa ngazo kube ngo 30 November.

Ingaelo ezeleyo ngamaxabiso okuhamba inokufunyanwa kwizalatiso ezincanyatiselwe ezitishini

T R. PRICE, Umpatiswa.

East London, September, 1890. t2011

Kubo Bonke Abalesa ' Imvo'.

BANGABA banceda kwa Ipepa lendaba labo abantu bakowetu ukuti, xa basukuba benento abafuna uku-zitenga, bavelele, ngangoko banako, kuzo zonke indawo, Ivenkile ezimpahla iblokonyiswe ngezaziso kwi " Mvo." Kungalilungelo nakubo bengayifihlanga lonto kubanini-venkile.

QUEEN'S TOWN ADVERTISEMENTS.

BATININA ABANTU?—E KIMBERLEY.

Bati u Rev. A. Macaulay uziqale ngo Mvulo (6th inst.) weveki egqitileyo inkonzo zake zemvuselelo kwabantsundu e Wesile e Malay Camp, baye beziya kakuhle abantu. Zibe nesiqhamo esihle. Lomfundisi ushumayela kwabamhlope kuleveki.

"Bati tyole' yancamisa i Farewell Concert enikwe ngu Mr. Titus Mbongwe nge 30th ult e Beaconsfield pambi kokunduluka kwake. Kuvunywe nenxenye yengoma apa ezimnandi zama Amerika o " Turn back Pharoah's Army," " A meeting here to-night," nezinye njalo-njalo. U Mr. Mbongwe ufunde ne essay ngesilungu (English) " Ngento emayinikwe Abantsundu," yapulapuleka. Siyatemba ukuba asiyo yokugqibela lo concert eseko nje u Mr. John Mbongwe nomzalwane wase Malay Camp.

"Bati lempi intsundu yase Post Office iyayikalazela kanye inqubo yale Postmaster intsha ngakuyo, akuko kuvana kuba ligwangqa apa elingati alilindele nto kontsundu. Akuko kufa kuhle madoda.

Bati ikaba lebhola (P.T.C.C.) lenze i timiti ebalulekileyo e Malay Camp nge 13th inst., ukuqoshelisa indleko zokuya e Mnyhadaleni. Laye linga praktisi ikaba lisapula uluti. Bati u Mr. Nano naye ubhale isi Kimbili e *Mveni* ngebhola, inteto efuze enye yezamandulo.—Pambili Cawood.

Bati u Charles Madevu (ibhoyana) ube pambi kwe mantyi u Tulutulu (J. L. Truter, Esq., R.M.) ebanjelwe ukudlwengula u Emily Ngece (umfazi otshatileyo) endlwini yake ntambama ngo Mvulo 13th inst. Limiselwe u Mgqibelo wale veki. Amanz' amlilo akaswelekile kolu bhici.

Bati kubanjwe isipani (16) so Gweva abantsundu bodwa e Toitspan ngalo Mvulo (13th inst.). Kambe o Gweva ngabantu abatenga imbokotwe ngobusela (Illicit Diamond Buyers). Baya kuxambula kwi Special Court yakuhlala. Kakade bachope pezu kobubi nentsizi ezinde zentolongo abasixelenga ngale ndlela esisonka.

Bati lisabalele ngakunye kweli, kupela zintuli nengqele, kube kunjalo nje selipantse ukulibaleka nexesha eyagqibela ngalo ukuna.—Hard times—ndibhala nxa eqala ukuwa amatontsana angepi.

Bati pezu kokuba amaxesha enje ukuba nzima kwawo, unxilo lona lunesivuno esikulu kuba arnatyala okunxila ahlale ezele unomgcana onesiqhuma lemihla kule gantolwana ka Makena yobuvuvana bamatyala epasi namanye njalo-njalo.

Bati zingade zibe ziziqwala itoliki zonke zase matyaleni, kodwa ziyekele le yakwa *Lenye.* Kunzima ukuqonda ukuba ubulungisa bunokuqhutywa kakuhle ngetoliki enje. Sesoyeka ukuteta kuba kuchope " umona-kwele " sa- kwalata nto, kodwa omnye u Moss uyafuneka kula ofisi.

Bati besiya kugxumeka olunye usiba kwi cap " ka Mr.---------------------------nxa abenokuti avakalise beve nabapulapuli nxa akumsha ematyaleni e Mantyi, ingabiyivo lento isabugqugula. Siyazi tina ukuba wenza ngabom kuba u "Baas" John khe simve nxa atolika kwezinye indawo —Deze waare.—Ngu DAYIMANI. Kimberley, October 17th, 1890.

EZOCINGQ ZELIPESHEYA. — Inkulu entsha yombuso welama Putukezi ite kwi Palamente yakona ayiyamkeli imvumelwano ebigqitywe nabapatiswa belo abapumileyo engemida yomhlaba ongowama Putukezi nom'buso wama Ngesi kweli pakati e Afrika.—Uyisekazi" we Kumkani yase Russia i Grand Duke Nicholas obepatiswe imikhosi ungenwe lugezo xa abetainbisa amasodati.—Kudubule iruluwa apo yenziwa kona e Delaware kwafa iahumi labantu, ete into yonke elunge nendawo leyo, nezizindlu nenye yayimbuqe. — Amalungu e Palamente a ma Aylishi o Mr. Dillon no Mr. O'Brien ehle nomcinga xa abefunekakwi ofisi zamatyala ukupendulela inteto kwintlanganiso ezingavunyelweyo ngu mteto kwelo, ngokuti akwele kwinqanawa eya e Paris, ukusuka apo asinga e Amerika apo aiunywe ngamawabo.— U Mr. Gladstone oyinkulu yamapakati ecala le Liberals, oselekumashumi asibhozo iminyaka, uyakuba neveki ezimbini ejikela kumandla we Edinburgh esenza inteto zokvalata amadlala entweni zombuso. Uqale kwisixeko sase Edinburgh ngeveki egqitileyo walata ukungalungi kohlobo onetwe ngalo umbuso wase Ireland.—Kuvoto obeluse Eceles kwelama Ngesi, itala lika Mr. Gladstone lihlute isihlalo ebesisesandleni sabamelene naye.

IJAJI E RAFU.—I Judge ihlale apa e Rafu inkuku ezintitu, u Mgqibelo (11th), u Mvulo (13th), ngolwesi-Bini (14th)— pambi ko Justice Cole Elenkosazana ingu Advocate Collison. AWASE JANSENVILLE:—1 *Jan Ntoni* no *Bony Ntoni* ngobusela be bokwe. Iminyaka emine emnye (4 years). 2 *Klaas Spandawe,* ngobusela benciniba. Iminyaka emine (4 years). 3 *Booy Hempisi, Zwaartbooy James,* no *Cornelius Nyikinya,* kwa ngobusela. Bakululwe bonke (discharged). 4 *Jacob Albert* ngokubeta enzakalise omnye (obhubhileyo). Ukululwe (discharged).—AWASE ABERDEEN :—5 *Piet van Eck* (omhlope), ngokuqekeza ivenkile ebe. 18 jnyanga (18 months). 6 u *Jan Klaase,* kwangokuqekeza ebe. 18 inyanga (18 Months). — AWASE RAFU GRAAFF 7 *Andries van Rooi,* ngobusela benciniba nezinye izinto. Iminyaka emithandatu (6 years). 8 *Marthinus Blomme* ngobusela benkomo. Iminyaka emibini (2 years). 9 *Elsie Fortuin,* ngokunika umlungukazi wake i ityefu (attempt to poison). Iminyaka emitatu (3 years in the house of correction). 16 *April Jacobs.* ngokudlwengula. Iminyaka emihlanu (5 years). 11 *Thomas Klaas,* ngobusela. Iminyaka emine (4 years). 12 *Akam Kevido,* kwangobusela. lminyaka emine (4 years). 13 *Jack no Matewu Maqetuka,* ngokunqumla imisipa yenkibi yenkomo (Hainstroging). Iminya emibini (2 years). 14 *Joseph van derhiet,* ngokuqekeza indlu ebe. Inyanga zisitoba (9 months). 15 U *Solomon Rollis,* ngetyala lombulo kwintombi yake, Ukululwe(discharged).

UMGUBO WE DIPU YE GUSHA OMTSHA.

Ningatinina ukuzingenisa emngcipekweni we Dipu ezine Tyefu ? Akuko mfuneko.

UQINISELWE NGENCWADI ZAKOMKULU, 1890.

OKA OKA

McDougall McDougall,

Umgubo we Dipu Ongenatyefu,

UTSHABALALISA IBHULA NEZINYE IZILWANYANA

Ezigusheni, ezinkomeni, emahasheni, ezibhokweni, ezinjeni. ezintakeni zasekaya, njalo-njalo.

Ulelona yeza le Bhula.
Utshabalalisa zonke izilwanyana kuyo yonke into Ehambayo.
Usindisa kwi mbuzane zentlobo zonke.
Upilisa zonke izilonda namanxeba.
Unlumisa uboya kakuhle.
Ulungisa kakuhle ngapandle kwengozi.

Awunayo kanye ingozi nomonakalo obangwa kuhlamba ngamayeza anetyefu,

AWUNANGOZI KANYE. AWUNATYEFU KANYE.

GQALA.—Awunangozi kumntu nakwi ramncwa ; ukuba kune imvula emva kokuhlanjwa, okanye kokusetyenziswa kwawo, akuko tyefu ingawela emadlelweni.

Ukwiziquma za 20 e gallons zamanzi kwi Gusha ezi 25.

McDougall Bros.

LONDON: 10, MARK LANE,
NEW YORK, MELBOURNE and BOURNE AYRES.

YIYA KO

PEACOCK BROs and WEIR,

KING WILLIAMSTOWN.

Unokutengwa nakuyipina Ivenkile yelase Maxhoseni nase Mbo.

PRICE BROTHERS,

I-ARENTE EMTETWENI, QUEENSTOWN.

Batetela abanamatyala pambi kwe Mantyi, Kumandla wakwa Komani wonks nemele wona.

Baquba Imicimbi enge Mihlaba; Babhala Nemvumelano.

Umsebenzi bawenza ngenyameko. ngamaxabiso emfanelo kupela.

KANIBALINGE.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I.ertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo.

YIYA KO

CHUDLEIGH BROS.

QUEENSTOWN,

X' UFUNA

YONKE IMPAHLA YAMALEDI YOKUNXIBA.
YONKE IMPAHLA YAMADODA YOKUNXIBA

Yiyona ndlu izigqita zonke e Komani ngokulunga kwabafuna ukutenga IZIHL-ANGU.

KWANGOKUNJALO § FKUSIKA § INGUBO.

Bona Bayindlu Yengubo Zama-Nkazana nezama Doda, neye Zihlangu ngokufezekileyo kweli lase Ma-Xhoseni.

Ningabalibali xa niye e KOMANI O **CHUDLEIGH BROTHERS.**

ISICELO:—Aba tenga kwi Venkile ezineziziso kwi *Mvo* baboyi xela lonto ;ubanini Venkile.